(b) whether there is any proposal to alter the recommendations of Sri Pataskar;

(c) if so, what the alterations are; and

(d) whether the Government have accepted such alterations?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) Before Parliamentary legislation under Article 3 of the Constitution is initiated to give effect to the award of Sri H. V. Pataskar, certain ancillary problems arising out of the acceptance of the award have to be settled. These are being looked into and the matter is under correspondence with the Government of Andhra Pradesh.

(b) *to* (d) Certain proposals have been made by the Government of Andhra Pradesh for exchange of some villages on either side. These are being examined by Government and as such it will not be in the public interest to disclose the details at this stage.

* 31 *S.N. Q.*—SRI N. K. PALANISAMI : Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether the Government have received any communication from the Andhra State in 1958 to revise the decisions already taken regarding the border dispute between the Madras and Andhra States; and

(b) if so, the details thereof?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) & (b) The attention of the hon. Member is invited to the answer to the Short Notice Starred Question No. 29 of the hon. Sri K. Vinayakam, M.L.A.

* 436-A. *Q.*—SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether there is any proposal to have minor adjustments of the border with the Andhra State; and

(b) if so, what the nature of such adjustments is and on what basis?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) & (b) The attention of the hon. Member is invited to the answer to Short Notice Starred Question No. 29 of the hon. Sri K. Vinayakam, M.L.A.

Pataskar award

* 441 *Q.*—SRI A. VEDARATHNAM : கனம் நிதி அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து பதிலளிப்பாரா —

ஸ்ரீ ப.டாஸ்கர் தீர்ப்பின்படி இந்த மாகாணத்தின் உத்தியோகஸ்தர்கள் மாற்றம் பற்றி என்ன முடிவு செய்யப்பட்டிருக்கின்றது ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : The implementation of Sri Pataskar's award on the border adjustments between the States of Madras and Andhra Pradesh will not involve any large-scale allocation of personnel to either State. Only a few non-gazetted

28th March 1958]

posts will be in the picture and both the Governments can see to it that before the appointed day the Andhra and Tamilian Service personnel are moved to the Andhra and Tamil area, as the case may be, so as to avoid, as far as is practicable, hardship to any of these subordinate officers. Necessary action in this regard will be taken at the appropriate time.

SRI K. VINAYAKAM : சென்னை ஆந்திர எல்லைப் பிரசனை பற்றி முடிவான ஒரு தீர்ப்பை படாஸ்கர் அவர்கள் செய்திருந்தார் அல்லவா ? அந்த தீர்ப்பை இரண்டு அரசாங்கங்களும் ஏற்றுக்கொண்டு, அதற்கு முற்றுப்புள்ளி வைத்துவிட்டபிறகு, இன்னும் ஆந்திர அரசாங்கம், 'இதை மாற்றிக்கொள்ளவேண்டும், அதை மாற்றிக்கொள்ளவேண்டும்' என்று சொன்னால், அதை ஒப்புக்கொள்ள இந்த அரசாங்கம் ஏன் சம்மதிக்கவேண்டும் ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இன்னும் சம்மதிக்கவில்லை அவர்கள் சில யோசனைகளைச்சொல்லியிருக்கிறார்கள். அந்த யோசனைகள் பரிசீலனையில் இருக்கின்றன. அதன் காரணமாக இன்னும் பல தமிழ்க் கிராமங்களும் நமக்கு வருவதாயிருந்தால் அதைப்பற்றி உடனடியாக் நாம் தள்ளிவிடமுடியாது என்று நான் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

SRI N. K. PALANISAMI : May I know whether the Andhra Government have stated that the census figures of 1951 are false?

MR. SPEAKER : The word incorrect may be used instead of false. The word false is unparliamentary.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : I would suggest to the hon. Member to put his questions in Tamil so that everybody may follow.

கனம் அங்கத்தினர் சொல்வதுபோல் 1951-ம் வருஷத்திய சென்ஸஸை பற்றி இப்பொழுது எந்தவிதமான தகராறும் கிடையாது. அந்த அடிப்படையில்தான் முடிவு எடுக்கப்பட்டது. இனிமேல் அதைப்புனராலோசனை செய்ய வேண்டுமென்று யாரும் இப்பொழுது சொல்வது கிடையாது.

SRI A. VEDARATHNAM : படாஸ்கர் தீர்ப்புக்குப் பிறகு, நம்முடைய ராஜ்யத்திலிருந்து தமிழர்கள் அதிகமாக வாழும் பகுதிகளை இங்கேயே நிறுத்த வேண்டுமென்று அரசாங்கத்திற்கு ஏதாவது விண்ணப்பங்கள் வந்திருந்திருக்கின்றனவா ? அதைப்பற்றி அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: ஆம். அதுமாதிரியும் சில பேர் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இவைகளையெல்லாம் பரிசீலனை செய்து அடிப்படையான தீர்ப்பிலே மாறுதல் இல்லாமல், ஏதாவது சிறிய மாறுதல்களை; யாருக்கும் பாதகம் இல்லாமல், செய்துகொள்ள முடியுமா என்று பரிசீலனை செய்துகொண்டிருக்கிறோம். அவ்வாறு செய்வதினால் அதிக நன்மை ஏற்படாமல் பாதகம்தான் விளையும் என்றால் படாஸ்கர் தீர்ப்பின் அடிப்படையில்தான் முடிவு இருக்கும் என்று நான் தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றேன்.

SRI S. LAZAR: இதிலே சர்க்கார் ஒரு முடிவு எடுப்பதற்கு முன்பு, எந்த எந்த கிராமங்கள் சம்பந்தமாக பிரச்னை இருக்கிறதோ, அந்தக்கிராம மக்களுடைய அபிப்பிராயம் கேட்டு தெரிந்துகொள்ளப்படுமா ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : ஒவ்வொரு கிராமத்திலே இருக்கும் மக்களையும் கலந்து செய்வது என்றால் முடியாத காரியமாக இருக்கும். இருந்தாலும் ஏதாவது மாறுதல் செய்வதாக இருந்தால், யார் யாரை கலந்தாலோசிக்க வேண்டுமோ அவர்களைக் கலந்தாலோசித்த பிற்பாடுதான் மாறுதல் செய்யப்படும்.

[28th March 1958

Sri K. VINAYAKAM: படாஸ்கருடைய தீர்ப்பிலே ஒரு முடிவு காணாமல், பிறகும் எதாவது தமிழ்க் கிராமங்கள் நமக்கு இன்னும் வரும் என்று அரசாங்கம் நினைத்திருந்தால் அப்படி சுலபமாக எதுவும ஆந்திராவிலிருந்து நமக்கு வராது. நம்மிடமிருந்துதான் ஒரு சில தமிழ்க் கிராமங்களை அவர்கள் எடுத்துச்செல்ல முயற்சிக்கிறார்கள் என்பது அரசாங்கத்திற்குத் தெரியுமா? அரசாங்கம் இப்படி இந்தப் பிரச்னையைத் தள்ளிப் போடுவதினால் அங்கு பாதிக்கப்பட்ட இருதரப்பு மக்களுக்கும் ஒருவிதமான நன்மையோ அங்கு எந்தவிதமான அபிவிருத்தி வேலைகளோ (டெவலப்மெண்ட் ஒர்க்ஸ்) இல்லாமல் திரிசங்கு சொர்க்கத்தைப்போல், அப்பகுதி மக்கள் தத்தளிப்பது அரசாங்கத்திற்குத் தெரியுமா ? Dilatory tactics ஐ அந்த அரசாங்கம் உபயோகப்படுத்துகிறார்களே ஆதை நம் அரசாங்கம் புரிந்துகொண்டு படாஸ்கர் தீர்ப்பையே இறுதி முடிவாகக்கொர்ண்டு, மத்திய அரசாங்கம் சட்டம் கொண்டுவரும்படி இந்த அரசாங்கம் வற்புறுத்துமா ?

Mr. SPEAKER: It is not correct to say 'dilatory tactics' with reference to another Government. I hope the hon. Member will not put questions in that form. Otherwise, the whole question will have to be disallowed. I would like the hon. Member to be careful while putting questions.

Sri K. VINAYAKAM: I may be out of order in using that term. But it is the very thing they are doing.

Mr. SPEAKER: If the hon. Member still persists, the whole question will be ruled out of order.

The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM: கேள்வியின் (எ) பகுதியிலேயே நான் சொல்லியிருக்கிறேன். இதைத்தவிர மற்ற காரியங்களையும் பரிசீலனை செய்து முடிவு எடுக்கவேண்டியதாக இருக்கிறது. அதனால்தான் இன்றைக்கு உடனடியாக இதைத் தீர்ப்பதற்கு முடியாமலிருக்கிறது. இதுசம்பந்தமாக நன்றாக பரிசீலனை செய்து, ஏதாவது நன்மை ஏற்படுமா என்று பார்க்கிறோம். ஒன்றும் பிரயோஜனம் இல்லையென்றால் படாஸ்கர் தீர்ப்பின் அடிப்படையிலேயே தொடர்ந்து நடத்தலாம் என்று நாம் வற்புறுத்தலாம்.

Sri K. VINAYAKAM: Sir, I would like to make a 1equest. This is a very important question which has been hanging in the air for the past six years—ever since the Andhra State was formed. The Chair should be kind enough to allow at least a one hour discussion after the day's business is over or in the evening or at any time during this session so that views may be expressed properly by the entire House and the hands of the Madras Government strengthened. This will help them to be careful in dealing with this question. Let there be some finality to this so that there may not be any bickerings afterwards. The persons affected by this question should also be consulted. This is a life and death question for them and the people living in those areas. Therefore, Sir, I would request you to be kind enough to set apart one hour for this subject so that we may ventilate our feelings on the question.

Mr. SPEAKER: The hon. Member may perhaps be aware that during the budget discussion, it is not customary to allow any extra hour for discussion of other subjects. If, however, the hon. Member raises this question after the budget is over, the Chair shall be happy to consider the hon. Member's request.

The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM: Sir, will not the hon. Members have an opportunity of discussing this subject, particu-

larly when we take up the Demand, Head of State, Ministers and Headquarters Staff or the Appropriation Bill? I think the hon. Members will have various opportunities.

MR. SPEAKER : I have only told the hon. Member that I shall consider his suggestion if made after the budget is over.

SRI K. VINAYAKAM : May I know whether the Hon. Minister in charge of the portfolio will reply to the various points on the subject raised during the discussion on the Demands?

MR. SPEAKER : I cannot force the Hon. Minister to reply. The Chair cannot compel the Hon. Minister to reply to the points raised.

Sri Venkateswara Hostel

* 30 *S.N.Q.*—SRI N. K. PALANISAMI, SRI T. S. RAMASWAMY PILLAI AND SRI V. SANKARAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether the Government are aware of the closure of the mess section of Sri Venkateswara Hostel in Triplicane and the steps taken by the Government to reopen it?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : The mess attached to Venkateswara Hostel has not been closed and it continues to be run. This is not a Government Hostel. Students studying in the several colleges in the City are admitted into the Hostel.

SRI V. SANKARAN : மார்ச் 16-ந் தேதியில் இருந்து பால், தயிர், எண்ணெ போன்ற வசதிகள் எல்லாம் நிறுத்தப்பட்டுவிட்டது என்பது சர்க்காருக்குத் தெரியுமா ? அதைத் தொடர்ந்து நடத்த சர்க்கார் ஏற்பாடு செய்யுமா ?

MR. SPEAKER : When the Hon. Minister had said that it is not a Government hostel, how can the Hon. Minister answer that question?

Post cards and money order forms

* 437 *Q.*—SRI S. B. ADITYAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether any representation has been made by the Government to the Centre about the use of Tamil post cards within the Madras State?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : No specific representation about the use of Tamil in local post cards has been made to the Government of India. But attention has been drawn to this subject by the Official Language Commission; and the Government of Madras have drawn attention to and endorsed the views expressed by the Commission.

* 438 *Q.*—SRI S. B. ADITYAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether the Government have made any representations to the Centre regarding the use of Hindi in money order forms supplied in post offices within Madras State?